

Ischool

Il futuro della scuola

(<http://ischool.startupitalia.eu>) Web & App (<http://ischool.startupitalia.eu/category/startup/web-app>)

L'app che illustra le parole per insegnare le lingue ai bimbi migranti

120 illustratori hanno risposto alla chiamata della startup PubCoder per realizzare un dizionario illustrato a portata di app che permetta la comunicazione tra i migranti e chi li accoglie



Carlotta Balena

25 ottobre 2016

133

(/ #facebook)

(/ #twitter)

(/ #whatsapp)

L'immagine arriva prima della parola. Per questo l'illustratrice tedesca **Anna Karina Birkenstock** ha pensato ai disegni come primo mezzo di comunicazione con i migranti. Nel 2015, Birkenstock faceva la volontaria nei campi profughi, che in Germania stavano diventando sempre più affollati, e aveva bisogno di uno strumento per comunicare con le persone che non parlavano la sua lingua. **Così ha pensato a un dizionario illustrato digitale**, da tenere sempre sullo smartphone in caso di bisogno. Assieme al marito, Caspar Armster, ha individuato 150 parole di uso quotidiano, e poi ha chiesto a 25 illustratori di disegnarle. Grazie alla tecnologia di **PubCoder** ha messo tutto su un'app: e così è nato **Das Willkommens ABC**, una specie di dizionario digitale con audio in inglese e tedesco. Ora quell'app arriva anche in Italia: si chiama "**Benvenuti ABC**" e la startup PubCoder la presenterà giovedì a Torino insieme alla **Fondazione Migrantes**.



(<http://ischool.startupitalia.eu/wp-content/uploads/sites/8/2016/10/BenvenutiABC-Dizionario-illustrato-per-bambini-rifugiati.jpg>)

PubCoder è una startup torinese che si occupa dello sviluppo di contenuti digitali interattivi, in particolar modo di tutto ciò che riguarda l'editoria online e ebook. L'app Benvenuti ABC non è semplicemente la versione italiana dell'app già avviata in Germania: la sua realizzazione ha richiesto un enorme lavoro collaborativo. Per costruire, parola dopo parola, questo grande dizionario illustrato hanno contribuito **120 illustratori che hanno disegnato 190 tavole**. Altri professionisti hanno messo a disposizione la propria voce per leggere le parole e i suoni ai bambini e creare una versione con italiano, inglese e arabo.



(<http://ischool.startupitalia.eu/wp-content/uploads/sites/8/2016/10/anna.jpg>)

Anna Karina Birkenstock

L'app Benvenuti ABC è scaricabile gratuitamente da Apple Store e Google Play Store, attraverso l'applicazione gratuita Edook. **Il dizionario è pensato per la prima accoglienza, per stabilire un dialogo, per strappare un sorriso**; verrà utilizzato dai volontari in Italia grazie alla collaborazione con **Fondazione Migrantes**, che ha aderito all'iniziativa sin dal primo momento.

“L'Italia accoglie ogni anno un numero crescente di migranti, e, tra loro, tantissimi bambini; costruiranno, insieme ai nostri figli, il futuro di questo paese. – ha detto **Paolo Giovine**, fondatore e Presidente di PubCoder- Siamo felici e riconoscenti per la straordinaria risposta del mondo creativo, ma non sorpresi: sono tantissime le persone che ogni giorno si dedicano all'accoglienza e all'integrazione, volontariamente. Grazie a **Fondazione Migrantes**, che ha sposato dall'inizio l'iniziativa con incredibile entusiasmo, *Benvenuti ABC* verrà diffuso nei centri di accoglienza italiani e ovunque possa servire, a partire dalle scuole dove ogni giorno si realizza, concretamente, l'integrazione”.

@carlottabalena (<https://twitter.com/carlottabalena>)